

BRAMI, Joseph; COTTENET-HAGE, Madeleine;  
 VERDAGUER, Pierre (1994), Regards sur la  
France des années 1980: le roman, Stanford,  
 ANMA Libri, 260p.

*Stanford French and Italian Studies* is a collection of scholarly publications devoted to the study of French and Italian literature and language, culture and civilization. Occasionally it will allow itself excursions into related Romance areas.

*Stanford French and Italian Studies* will publish books, monographs, and collections of articles centering around a common theme, and is open also to scholars associated with academic institutions other than Stanford.

The collection is published by the Department of French and Italian, Stanford University and ANMA Libri.

mel

Pa 629

R44

1994

© 1994 by ANMA Libri, P.O. Box 876, Saratoga, Calif. 95071  
 and Department of French and Italian, Stanford University.

All rights reserved.

LC 94-70646

ISBN 0-915838-96-6

Printed in the United States of America.

## Contents

Acknowledgments

viii

## INTRODUCTION

1

JOSEPH BRAMI

MADELEINE COTTENET-HAGE

PIERRE VERDAGUER

3

## I. IDENTITÉS BICULTURELLES

13

A. JAMES ARNOLD

Braiding Cultural Identities

15

DINA SHERZER

Effets d'intertextualité dans *Shérazade*  
 et *Les Carnets de Shérazade* de Leïla Sebbar

21

MIREILLE ROSELLO

*Georgette!* de Farida Belghoul: les Beurs  
 et l'apprentissage de la lecture

32

BRIGITTE LANE

Analyse d'une écriture croisée: *Le Chinois*  
 vert d'Afrique de Leïla Sebbar

44

## II. L'AUTRE DE LA CULTURE

57

CAROLINE EADES

Ex-position post-coloniale d'Orsenna à Le Clézio

59

|                                                                                                    |     |                                                                                                           |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| PASCALE-ANNE BRAULT<br>Hervé Guibert, ou le corps du délit                                         | 67  | V. VOIX ANCIENNES/NOUVELLES                                                                               | 185 |
| MARTINE ANTLE<br>Voix et voiles dans <i>L'enfant de sable</i> de Tahar Ben Jelloun                 | 75  | CATHERINE CUSSET<br>Philippe Sollers: après moi le déluge, ou le roman comme encyclopédie et arche de Noé | 187 |
| SANDA GOLOPENTIA<br>Annie Ernaux ou le don reversé                                                 | 84  | SIMON BATTISTINI<br>Le Clézio: l'invention d' <i>Onitsha</i> et la construction de soi                    | 195 |
| III. VOIX DE FEMMES                                                                                | 99  | DANIELLE TRUDEAU<br>Réjean Ducharme: retour à la littérature                                              | 203 |
| MICHELE MORRIS<br>Annie Ernaux: autrement dit/e                                                    | 101 | VI. ÉDITION, RÉCEPTION, PRIX LITTÉRAIRES                                                                  | 213 |
| GEORGIANA M. M. COLVILLE<br>Plaisir et chorégraphie de l'inter-texte: <i>Sphinx</i> d'Anne Garréta | 110 | WILLIAM CLOONAN<br>The Politics of Prizes: The Goncourt in the 1980s                                      | 215 |
| SUSAN COHEN<br>Cultural Mixing, Exile and Femininity in Paula Jacques's <i>Lumière de l'oeil</i>   | 126 | ISABELLE DE COURTIVRON<br>La politique éditoriale des <i>éditions des femmes</i>                          | 223 |
| ANNIE RICHARD<br>Année 1990: romans féminins et sensibilités littéraires                           | 138 | GAËTAN BRULOTTE<br>La réception des auteurs canadiens de langue française dans la France des années 1980  | 232 |
| IV. ÉCRITURES DIVERSES                                                                             | 149 | PRISCILLA PARKHURST FERGUSON<br><i>Francophonie et francité</i> . Principles and Practices in 1992        | 244 |
| EUGÈNE NICOLE<br>Hubert Lucot: le corps noir d'une prose                                           | 151 | Index des noms d'auteurs et des oeuvres cités                                                             | 253 |
| SABINE RAFFY<br>Pierrette Fleutiaux: l'inquiétante étrangeté de l'espace                           | 159 | Contributors                                                                                              | 257 |
| CATHERINE DOP-MILLER<br>Les récits <i>latins</i> de Pascal Quignard                                | 169 |                                                                                                           |     |
| MICHEL BEAUJOUR<br>Pierre Michon biographe                                                         | 179 |                                                                                                           |     |